LECTURA Y COMPRENSIÓN

Dos voces ante la muerte

Comparación de testimonios · Cusco · Lectura crítica de una fuente académica

Instrucciones: consulta «El atawi y el kukuchi en dos relatos andinos». Responde a partir de los testimonios explicados en ese texto, no de películas ni de otras versiones de Internet.

1. ¿Quién cuenta cada historia?

Escribe quién narró el recuerdo del atawi y quién transmitió el cuento del kukuchi. Indica si se trata de una experiencia propia o de un relato heredado.

2. Completa la comparación

Aspecto	Atawi	Kukuchi
Forma narrativa	_____	_____
Presencia temida	_____	_____
Papel en el relato	_____	_____

3. Lo observado y lo transmitido

¿Mery Andía asegura que vio caminar un ataúd con sus ojos? ¿Qué sonidos o advertencias sí relata?

4. Vocabulario y versiones

¿Por qué sería incorrecto afirmar que kukuchi, qarqacha y jarjacha son tres monstruos sin ninguna relación?

5. Límites de la fuente

Una investigación registra que alguien contó una aparición. ¿Qué prueba ese registro y qué no prueba?

RESPUESTAS ORIENTATIVAS

Claves de lectura: atawi y kukuchi

Las respuestas se apoyan en las voces citadas por Efraín Cáceres Chalco y en su interpretación académica.

1. Narradores

Mery Andía relató en 1997 un recuerdo de infancia en Coporaque. **Rosalío Willca**, comunero de Ccasacunca, transmitió un cuento que dijo haber aprendido de su padre.

2. Comparación

Atawi: recuerdo personal; ataúd o caja funeraria que parece moverse; anuncio de muerte o peligro nocturno. **Kukuchi:** cuento recibido de otro narrador; condenado con una apariencia aterradora; sanción por faltas y amenaza al hogar.

3. Qué presenció Andía

No describe haber **visto** un ataúd que caminara. Cuenta que le advirtieron de su paso y que oyó ruidos de madera y golpes desde la casa.

4. Denominaciones

El estudio aproxima las figuras de condenados según distintas regiones, y menciona **qarqacha** en Ayacucho. **Jarjacha** aparece en otras versiones. La relación entre los nombres no autoriza a imponer una forma idéntica en todos los relatos.

5. Qué demuestra el registro

Demuestra que un investigador **recogió y publicó el testimonio** de una persona identificada, con un contexto. No demuestra que el suceso sobrenatural haya ocurrido objetivamente.

Fuente: Efraín Cáceres Chalco, «La muerte como sanción y compensación: visión de equilibrio y reciprocidad en Cusco», Chungará, 33(2), 2001. Esta guía usa redacción propia.